

HEINE HSL 150, alpha+ HSL 150, HSL 10x, Handspaltlampe mit Zubehör



CE 93/42/EWG/CEE/EEC

HEINE
OPTOTECHNIK

Kientalstrasse 7 · D-82211 Herrsching · Germany
Telefon 08152/38-0 · Telefax 08152/38-202
e-mail: info@heineopto.de · Internet: www.heine.com med 11303 d/e 1/11.03

Gebrauchsanweisung

HEINE HSL 150/alpha+ HSL 150 Handspaltlampe mit Zubehör

Lesen Sie vor Inbetriebnahme der HEINE HSL150/alpha+ HSL 150 Handspaltlampe diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Sicherheitsinformationen

Bestimmungsgemäße Verwendung: Dieses Instrument ist zur Untersuchung der äußeren Abschnitte und der Vorderkammer des Auges bestimmt.

Zum sicheren Betrieb: Verwenden Sie zur Stromversorgung ausschließlich Griffe und Geräte, die für den Betrieb im medizinischen Bereich vorgesehen sind. Die Versorgungsspannung muss mit der Lampenspannung übereinstimmen.

Die Funktion der HSL 150/alpha+ HSL 150 ist nur mit dem Zubehör von HEINE gewährleistet.

HSL 10x nicht als einzelne Lupe verwenden. Mit der HSL 10x nicht in die Sonne schauen.

Funktion

HSL 150/alpha+ HSL 150:

Bei der HSL 150/alpha+ HSL 150 lässt sich die Spaltengröße mit dem Schieber (6) verändern. Die Lupe ergibt ein vergrößertes scharfes Bild, wenn sie in der Endposition links oder rechts anschlägt.

HSL 10x:

Mit der HSL 10x können Sie die Vergrößerung verdoppeln (10x). Die Handhabung der HSL 150/alpha+ HSL 150 und HSL 100 bleibt unverändert.

Handhabung

HSL 150/alpha+ HSL 150 (7):

- Setzen Sie die HSL auf einen Griff auf.
- Schwenken Sie die Lupe (1) zum linken Anschlag (s. Abb.), wenn Sie mit Ihrem rechten Auge untersuchen wollen, und umgekehrt.
Hinweis: Untersuchen Sie - wie mit dem direkten Ophthalmoskop - mit Ihrem rechten Auge das rechte und mit Ihrem linken Auge das linke Patientenauge.
- Nähern Sie die HSL dem Patientenaug von ca. 30° seitlich bis auf etwa 4 cm.
- Blicken Sie durch die Lupe in geringem Abstand und bewegen Sie den Spalt über das Auge durch Drehen oder seitliches Hin-und-Herbewegen des Versorgungsgriffs.
- Die Bildschärfe stellen Sie durch geringfügiges Verändern des Abstands der HSL vom Patientenaug ein.
- Bei Bedarf schalten Sie das Blaufilter durch 180°-Drehung des Filteraufsatzes (2) vor. Der Aufsatz lässt sich nach oben abziehen.

HSL 10x (8):

siehe Abbildungen ① ② ③

Lampenwechsel

Bitte beachten Sie: Die einwandfreie Funktion dieses Instruments ist nur bei Verwendung von Original HEINE Ersatzlampen gewährleistet.

- Nehmen Sie die HSL vom Versorgungsgriff ab.
- Schrauben Sie den Anschluss (3) ab und ziehen Sie die Lampe heraus (4).
- Wischen Sie die Kuppe der neuen Lampe mit einem weichen Tuch ab.
- Setzen Sie die Lampe so ein, dass die Nase im Sockel (5) in die Nut der Spaltlampenfassung paßt.
- Schrauben Sie das Anschlussstück wieder bis zum Anschlag auf.

Reinigung und Sterilisation

Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein weiches Tuch mit Seifenlauge oder Alkohol. Für die Glasflächen eignet sich am besten ein Brillenputztuch. Zur Sterilisation ist ausschließlich Ethylenoxyd zulässig. Nicht in Flüssigkeiten legen.

Ersatzteile und Zubehör

HEINE XHL® Halogen Ersatzlampe 2,5V	X-01.88.098
HEINE XHL® Halogen Ersatzlampe 3,5V	X-02.88.099
Ersatz-Blaufilter HSL 150	C-00.14.605
Ersatz-Blaufilter alpha+ HSL 150	D-00.81.502
HEINE HSL 10x Lupenaufsatz	C-00.14.606

Gewährleistung

Wir übernehmen für dieses Gerät für 2 Jahre vom Kaufdatum an volle Gewähr. Diese Gewährleistung gilt für einwandfreies Arbeiten bei bestimmungsgemäßer Verwendung und Beachtung der Gebrauchsanweisung. Während der Dauer der Gewährleistung werden auftretende Fehler und Mängel am Gerät kostenlos beseitigt, soweit sie nachweislich auf Material-, Verarbeitungs- und/oder Konstruktionsfehlern beruhen. Rügt ein Besteller einen Sachmangel, so trägt er stets die Beweislast dafür, dass das Produkt bereits bei Erhalt der Ware mangelhaft war. Diese Gewährleistung bezieht sich nicht auf solche Schäden, die durch normale Abnutzung, fahrlässigen Gebrauch, Verwendung von nicht Original-HEINE-Ersatzteilen und selbständige Änderung oder Reparaturen entstehen. Weitergehende Ansprüche sind ausgeschlossen.

Bei **Reparaturen** wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, der das Gerät an uns oder unsere zuständige Vertretung weiterleitet.

Gekauft bei

am

HEINE HSL 150, alpha+ HSL 150, HSL 10x, Hand-held Slit Lamp with Accessories



CE 93/42/EWG/CEE/EEC

Instructions

HEINE HSL 150/alpha+ HSL 150 Hand-held Slit Lamp with Accessories

Before using the HEINE HSL150/alpha+ HSL 150 read these instructions carefully and keep them for future reference.

Safety Information

Range of applications: This instrument should only be used for examination of the anterior segment of the eye.

Safety in use: Use only suitable power sources which are approved for medical use. The supply voltage must correspond to the bulb voltage.

We can only guarantee the performance of the HSL 150/ alpha+ HSL 150 if original HEINE accessories are used. Do not use the HSL 10x as an loupe. Do not look into the sun with the HSL 10x.

Function

HSL 150/alpha+ HSL 150:

On the HSL 150/alpha+ HSL 150 the slide control (6) can be used to adjust the size of the slit. The loupe gives magnification in the left and right working position.

HSL 10x:

With the HSL 10x, the magnification is increased to 10x. The instrument is used in the same way as without the accessory.

Using the HSL 150/alpha+ HSL 150 (7):

- Connect the HSL to a handle.
- Swivel the loupe (1) to the left stop to examine with the right eye, and vice versa.
Note: Examine the patient's right eye - as you would with a direct ophthalmoscope - with your right eye and vice versa.
- Approach the patient from a 30° angle to a distance of about 4cm.
- Looking through the loupe, sweep the eye with the slit by turning the handle.
- The image can be fine-focused by adjusting the distance from the HSL to the patient's eye.
- The blue filter is selected by rotating the filter attachment (2) by 180°. Pull the attachment upwards to remove.

HSL 10x (8):

see figures ① ② ③

Changing the bulb

Important Note: We can only guarantee the safety and performance of this instrument if original HEINE bulbs are used.

- Remove the HSL from the handle.
- Unscrew the connector (3) and pull out the bulb (4).
- Wipe the glass of the bulb clean with a soft, clean cloth.
- Insert the bulb so that the pin (5) coincides with the groove.
- Screw the connector back in.

Cleaning and sterilizing

Use only a damp cloth with soap or alcohol to wipe the housing clean. Use an optical cleaning cloth to clean glass surfaces. Sterilize only by ethylene oxide. Do not immerse in fluids.

Accessories and spare parts

HEINE XHL® halogen bulb 2,5V	X-01.88.098
HEINE XHL® halogen bulb 3,5V	X-02.88.099
Replacement Filter attachment HSL 150	C-00.14.605
Replacement Filter attachment alpha+ HSL 150	D-00.81.502
HEINE HSL 10x Loupe attachment	C-00.14.606

Warranty

We guarantee this device for two years from date of purchase. We guarantee the proper function of the unit provided it is used as intended by the manufacturer and according to the instructions for use. Any faults or defects which occur during the guarantee period will be repaired free of charge provided they are caused by faults in material, design or workmanship. In the case of a complaint of a defect in the product, the buyer must prove that any such defect was present at the time the product was delivered. This guarantee excludes any defects which occur because of normal wear and tear, incorrect use, the use of non-original HEINE spare parts, or non-authorized modification or repairs. Further claims are excluded. For **repairs**, please contact your supplier, who will return the goods to us or our authorized agent.

Bought from

date

